

Collar Cup Golf Tournament

Collar Cup ゴルフトーナメント

Saturday, 2nd October 2010

8.30am breakfast
9.20 am assembly
10.00am first tee-off

The Buckinghamshire Golf Club
Denham Court Drive
Denham
Bucks
UB9 5PG

Tel: 01895 835 777

£70 for Japan Society members &
Buckinghamshire Golf Club Members



The Annual golf match between the Japan Society and the Japanese Chamber of Commerce and Industry is being held this year at The Buckinghamshire Golf Club, Denham. 12 players from the JCCI and 12 players from the Japan Society will compete for the Collar Cup, which is currently held by the JCCI.

A light breakfast will be provided on arrival and the programme includes the 18-hole competition (Stableford Rules), buffet lunch on completion and a presentation ceremony at the end of the day.

We are now choosing our team and are looking for members who would like to play. The all-in price for everyone, including members of The Buckinghamshire Golf Club, is £70. The Society hopes that members who are golfers will be able to participate.

More detailed instructions, including directions and the format to be played, will be sent nearer the date.

To register your attendance please contact The Japan Society on tel: 020 7828 6330 or email: events@japansociety.org.uk.

Alternatively you can complete and return the form below along with payment to the Japan Society office.

All cheques should be made payable to "Buckinghamshire Golf Club" and enclosed with your entry form. Please remember to state your golf handicap when making your booking.

英国商工会議所(JCCI)が、Denhamにあるバッキンガムシャーゴルフクラブにて行われます。それぞれの団体から、12名のプレイヤーが参加し、現在は、当協会が保持しているCollar Cupを懸けて競います。

到着後、軽い朝食をお召し上がりいただけます。18ホールの競技(スティブルフォードルール方式)の後、ブッフェランチを召し上がっていただき、その日の終わりには、表彰式があります。

現在、ご参加いただける方を大募集しており、チームを編成しようとしているところです。オールインワンの賞品は、70ポンドです(バッキンガムシャーゴルフクラブの会員の方も同様です)。ゴルフをなさる方は、是非、奮ってご参加ください。

会場の案内やプレイ進め方などの詳細につきましては、後日お知らせいたします。

ご予約は、当協会まで、電話020 7828 6330または、Eメールevents@japansociety.org.ukにてお願いします。または、下記の用紙にご記入いただき、"Buckinghamshire Golf Club"宛のチェックを同封のうえ、当協会までお送りください。ご予約の際には、ハンディーキャップを忘れずにお伝えください。

In association with:



Collar Cup Golf Tournament (2nd October 2010)

Name:

Address:

Company:

Tel no: MobileTel no:

Email:

Player Names: Handicaps:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



The Japan Society
Swire House
59 Buckingham Gate
London SW1E 6AJ
tel: 020 7828 6330
fax: 020 7828 6331
email: events@japansociety.org.uk
www.japansociety.org.uk
www.japan21.org.uk

A company limited by guarantee. Registered in England No. 3371038 Registered Charity No. 1063952 VAT Registration No: 241 5505 89.

I enclose a cheque for £ (£70 per head made payable to 'The Buckinghamshire Golf Club')